

B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2009

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Indonesian Background Speakers

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and page 7

Total marks – 100

Section I Pages 2–5

20 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- This section should take approximately 50 minutes

Part A – 10 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

Section II Pages 7–13

55 marks

This section has two parts, Part A and Part B

Part A – 40 marks

- Attempt Questions 3–4
- Allow about 1 hour for this part

Part B – 15 marks

- Attempt Question 5
- Allow about 30 minutes for this part

Section III Pages 14–15

25 marks

- Attempt ONE question from Questions 6–8
- Allow about 30 minutes for this section

Section I — Listening and Responding

20 marks

This section should take approximately 50 minutes

Part A – 10 marks

Attempt Question 1

You will hear ONE text. The text will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading you will have 12 minutes to answer Question 1. Write your answers in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. There will be a warning after 10 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answers.

In your answer you will be assessed on how well you:

- identify the main points and detailed items of specific information
- analyse the way in which language is used to convey meaning

Anda akan mendengar SATU wacana. Wacana itu akan dibacakan dua kali. Ada selang waktu dua menit antara pembacaan pertama dan kedua yang dapat Anda gunakan untuk membuat catatan. Namun, Anda boleh membuat catatan kapan saja. Anda akan diberi waktu 12 menit setelah pembacaan kedua untuk menjawab Pertanyaan 1 dalam bahasa INGGRIS pada tempat yang disediakan. Untuk pertanyaan dengan jawaban pilihan ganda beri tanda ✓ dalam kotak yang benar. Sesudah sepuluh menit, Anda akan diingatkan bahwa hanya ada dua menit lagi untuk menyelesaikan jawaban Anda.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- menjelaskan arti secara umum serta memberi informasi spesifik dari wacana
- menganalisis bagaimana bahasa digunakan untuk menyampaikan makna

Question 1 (10 marks)

- (a) *Bagaimana pembangunan telah memajukan ekonomi di desa Cangkring?*

How has development advanced the economy of Cangkring village?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Candidate's
Notes**

2

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

**Candidate's
Notes**

(b) *Apa yang ironis dengan pembangunan di desa Cangkring?*

2

What is ironic about the development in Cangkring village?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(c) *Siapa yang berpidato?*

1

Who is giving the speech?

- (A) A head of a village
- (B) A member of Parliament
- (C) A representative of the Farmers Union
- (D) A representative of a conservation group

Question 1 continues on page 4

2009 HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION
Indonesian Background Speakers

Section I (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 2

You will hear TWO texts. The texts will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading of the texts in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading of the texts you will have 20 minutes to answer Question 2. Write your answer in **INDONESIAN** in a writing booklet. Extra writing booklets are available. There will be a warning after 18 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answer. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 2.

In your answer you will be assessed on how well you:

- compare and contrast information, opinions and ideas
- compose a well-structured argument supported by textual reference
- convey information and ideas accurately and appropriately

Anda akan mendengar DUA wacana. Masing-masing wacana akan dibacakan dua kali. Ada selang waktu dua menit antara pembacaan pertama dan kedua yang dapat Anda gunakan untuk membuat catatan. Namun, Anda boleh membuat catatan kapan saja. Anda akan diberi waktu 20 menit setelah pembacaan kedua untuk menjawab Pertanyaan 2 dalam bahasa INDONESIA dalam buku tulis yang disediakan. Apabila diperlukan, tersedia buku tulis tambahan. Sesudah 18 menit, Anda akan diingatkan bahwa hanya ada dua menit lagi untuk menyelesaikan jawaban Anda. Anda boleh melanjutkan ke Bagian II manakala Anda telah menyelesaikan Pertanyaan 2.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- membandingkan informasi, pendapat dan ide-ide
- menuliskan argumentasi yang runtut yang didukung dengan contoh-contoh dari wacana
- menyampaikan informasi dan ide-ide dengan tepat dalam bahasa yang sesuai

Question 2 (10 marks)

Anda adalah salah satu dari dua mantan murid Bu Wati di Teks 2, dan Anda diminta oleh sekolah untuk menulis surat sepanjang 150–200 kata untuk Bu Wati, yang mengenang hari-hari Anda sebagai murid Bu Wati. Surat Anda akan menjadi bagian dari koleksi surat-surat yang akan diterbitkan oleh sekolah sebagai memoar (buku kenang-kenangan). Tulislah surat Anda dengan menggunakan informasi dari kedua wacana yang baru Anda dengarkan.

You are one of the former students of Bu Wati in Text 2. You are asked by the school to write a 150–200 word letter to Bu Wati, reminiscing about your days when she was your teacher. Your letter will be included in a collection of letters that the school will publish as a memoir. Write your letter using the information in the two texts that you have just listened to.

You may now proceed to Section II

BLANK PAGE

2009 HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION
Indonesian Background Speakers

--	--	--	--	--

Centre Number

Section II — Reading and Responding
55 marks

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Part A – 40 marks

Attempt Questions 3–4

Allow about 1 hour for this part

Read the extract from *WAJAH* and answer Question 3 in either **INDONESIAN** or **ENGLISH** in the spaces provided.

In your answer you will be assessed on how well you:

- identify and analyse specific information
- analyse the way in which language is used to convey meaning
- compose a well-structured argument supported by textual reference

Bacalah kutipan dari WAJAH dan jawablah Pertanyaan 3 dalam bahasa INDONESIA atau bahasa INGGRIS pada tempat yang disediakan.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- *menyebutkan dan menganalisis butir informasi yang spesifik*
- *menganalisis bagaimana bahasa digunakan untuk menyampaikan makna*
- *menuliskan argumentasi yang runtut yang didukung dengan contoh-contoh dari wacana*

Question 3 (15 marks)

Please turn over

Question 3 (15 marks)

Penggalan teks

Kini kalau aku kembali ganti wajah, berarti ini untuk 15 kalinya aku mengubah wajahku. Aku selalu seperti mengalami metamorfosa, ada sesuatu yang berubah, seakan-akan aku tengah menyusun biografi baru setiap kali aku ganti wajah. Mula-mula itu menyenangkan, karena aku jadi merasakan hadir sebagai makhluk baru. Seakan masa lalu yang coreng-moreng, tanggal dengan sendirinya. Tetapi, belakangan aku mengalami kejenuhan juga. Berganti wajah berarti memasuki fase yang tak terduga, hingga aku sering kehilangan keintiman dengan diriku sendiri. Seakan semua berubah dengan cepat, tanpa pernah bisa aku kenali sepenuhnya. Mengganti wajah menjadi kecemasan tersendiri. Seakan menanggalkan keasingan yang belum kumengerti dengan keasingan baru.

Tapi aku tak bisa menghindari dari pergantian wajah seperti itu. Aku tak bisa menolaknya, setidaknya di depan istriku yang sangat gandrung mode itu. “Kan sudah berkali-kali aku katakan kamu akan tersingkir, dan merasa asing apabila kamu menolak perubahan yang berlangsung dengan amat cepat ini. Tak cuma baju, sepatu, model jepitan rambut atau perabot rumah tangga yang selalu berubah setiap waktu, tapi juga wajah kita. Dan itu tak mungkin kita elakkan. Apa jadinya kalau kamu tetap berwajah lama seperti itu? Kamu akan ditolak di mana-mana. Kamu akan jadi orang udik, akan tersingkir dan kemudian mati ngenes oleh rasa kesepian,” damprat istriku, ketika aku secara halus menolak wajah baru yang dibelikannya.

- (a) *Gambarkan perbedaan sikap antara Aku dan Istri terhadap pergantian wajah.* **2**

Describe the differences in attitude between Aku and Istri towards *pergantian wajah*.

.....
.....
.....
.....

Question 3 continues on page 9

Question 3 (continued)

- (d) *Jelaskan konflik batin yang dialami Aku. Jawaban Anda harus merujuk ke penggalan teks dan keseluruhan cerita.* **5**

Explain the inner conflict faced by Aku. In your answer refer to the extract and the short story as a whole.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 3

2009 HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION
Indonesian Background Speakers

Section II – Part A (continued)

Answer Question 4 in either **INDONESIAN** or **ENGLISH** in a **SEPARATE** writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- analyse features of text
- analyse the relationship of text to the prescribed theme
- analyse the way in which language is used to convey meaning
- compose a well-structured argument supported by textual reference

Jawablah Pertanyaan 4 dalam bahasa INDONESIA atau bahasa INGGRIS dalam buku tulis TERSENDIRI. Apabila diperlukan, tersedia buku tulis tambahan.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- menganalisis unsur-unsur wacana
- menganalisis hubungan antara wacana dan tema dalam silabus
- menganalisis bagaimana bahasa digunakan untuk menyampaikan makna
- menuliskan argumentasi yang runtut yang didukung dengan contoh-contoh dari wacana

Question 4 (25 marks)

“Setiap individu melihat keadaan hidupnya secara berbeda dan menanggapiya secara berbeda.”

Dalam 300–350 kata, bahaslah bagaimana dalam sajak Potret Keluarga, WS Rendra memakai tokoh-tokoh dan bahasanya untuk menggambarkan ide-ide dalam pernyataan di atas.

‘Each individual sees the circumstances of their life differently and responds to them differently.’

In 300–350 words, discuss how WS Rendra illustrates the ideas in this statement through the characters and their use of language in Sajak Potret Keluarga.

Section II (continued)

Part B – 15 marks

Attempt Question 5

Allow about 30 minutes for this part

Answer Question 5 in **INDONESIAN** in a **SEPARATE** writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- exchange information in response to opinions, ideas and information
- compose a well-structured argument supported by textual reference
- convey information, opinions and ideas accurately and appropriately

Jawablah Pertanyaan 5 dalam bahasa INDONESIA dalam buku tulis TERSENDIRI. Apabila diperlukan, tersedia buku tulis tambahan.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- *bertukar informasi menanggapi pendapat, ide-ide dan informasi dalam wacana*
- *menuliskan argumentasi yang runtut yang didukung dengan contoh-contoh dari wacana*
- *menyampaikan informasi dan ide-ide dengan tepat dalam bahasa yang sesuai*

Question 5 (15 marks)

Bacalah penggalan otobiografi yang dimuat pada halaman berikut. Dalam 250–300 kata, tuliskan catatan dalam buku harian Anda. Dalam catatan tersebut renungkanlah isu-isu yang disampaikan dalam teks.

Read the excerpt of the autobiography on the following page. In 250–300 words, write a diary entry in which you reflect on the issues raised in the text.

Question 5 continues on page 13

Question 5 (continued)



Awaiting copyright

End of Question 5

Please turn over

Section III — Writing in Indonesian

25 marks

Attempt ONE question from Questions 6–8

Allow about 30 minutes for this section

Answer the question in **INDONESIAN** in a **SEPARATE** writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- write text appropriate to context, purpose and audience
- sequence and structure information and ideas
- demonstrate a range and control of language structures and vocabulary
- maintain reader interest

Jawablah pertanyaan berikut dalam bahasa INDONESIA dalam buku tulis TERSENDIRI. Apabila diperlukan, tersedia buku tulis tambahan.

Jawaban Anda akan dinilai berdasarkan kemampuan Anda untuk:

- *menulis wacana yang sesuai dengan konteks, tujuan dan sasaran wacana*
- *menyusun secara runtut informasi dan ide-ide*
- *menggunakan kosakata dan bahasa yang bervariasi*
- *memikat perhatian pembaca*

“Pariwisata membuka kesempatan bagi turis dan penduduk lokal untuk saling memahami dan belajar dari budaya masing-masing.”

‘Tourism opens opportunities for tourists and locals to understand each other and learn from each other’s cultures.’

Question 6 (25 marks)

Dalam 300–350 kata, tulislah naskah pidato yang akan disampaikan kepada para pemuka adat. Tujuan pidato tersebut adalah untuk meyakinkan mereka akan kebenaran pernyataan di atas.

In 300–350 words, write the script of a speech which will be delivered to a group of traditional leaders. The aim of the speech is to convince them of the truth of the above statement.

OR

Question 7 (25 marks)

Dalam 300–350 kata, tuliskan sebuah artikel yang akan dipublikasikan di majalah remaja. Tujuan artikel Anda adalah untuk menjelaskan bagaimana pernyataan di atas dapat diwujudkan.

In 300–350 words, write an article which will be published in a teen magazine. The aim of your article is to explain how the above statement can be realised.

OR

Question 8 (25 marks)

Dalam 300–350 kata, tuliskan hasil wawancara Anda dengan seorang turis yang akan dipublikasikan di majalah “Wisata Nusantara”. Dalam wawancara tersebut, bahaslah benar-tidaknya pernyataan di atas.

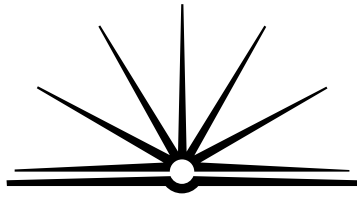
In 300–350 words, write the script of your interview with a tourist which will be published in the magazine ‘Wisata Nusantara’. In your interview discuss whether the above statement is true.

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2009

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Indonesian Background Speakers **(Section I — Listening and Responding** **Part A and Part B)**

Transcript

Familiarisation Text

FEMALE: Hallooo... apa kabar? Lama nggak jumpa!

MALE: Iya. Saya baru pulang dari liburan di Semarang, Jawa Tengah

FEMALE: Gimana cuaca di sana?

MALE: Wah, sedang musim hujan dan banjir, karena Semarang adalah kota pantai

FEMALE: Tentunya lembab juga ya.

MALE: Memang! Apalagi kalau hujannya hanya sebentar, lalu disusul dengan cuaca yang panas.

Section I — Listening and Responding

Part A

Question 1

Female voice, introducing the speaker:

Para hadirin sekalian,

Pada hari ini kita akan mendengarkan pidato dari Pak Sadono yang akan berbicara tentang dampak pembangunan terhadap lingkungan hidup pada umumnya. Beliau selama ini telah secara kritis menyoroti persoalan ini. Silakan, Pak.

Male voice, giving a speech

Para hadirin warga desa yang saya wakili, serta Saudara Kepala Desa dan para pemilik pabrik,

terima kasih atas waktu yang diberikan kepada saya dalam forum ini.

Dalam pidato ini, saya akan langsung saja berbicara tentang dampak langsung dan tak langsung pembangunan terhadap lingkungan hidup.

Sebagai contoh dampak yang pertama, mari kita tinjau hal yang terjadi di desa ini. Di desa Cangkring ini telah dibangun beberapa pabrik kecil dan besar, seperti pabrik pengolahan kayu, pabrik pengawetan ikan, dan lain-lain. Pembangunan ini menimbulkan dampak positif berantai. Maksud saya, pabrik-pabrik itu menyerap tenaga kerja, dan para pekerja itu menjadi meningkat daya belinya. Akibatnya, kegiatan jual-beli dan ekonomi lokal menjadi bergairah.

Sayangnya, Saudara-Saudara, ada dampak-dampak negatifnya. Sawah dan ladang terpaksa dilalap habis! Akibatnya, suasana alam yang mula-mula hijau menjadi terasa gersang, dan tak lagi terdengar kicau burung. Ya, hewan menjadi menderita, padahal hewan-hewan itu adalah bagian dari siklus alam. Misalnya banyak orang yang bertanya-tanya: kemana burung-burung bangau yang biasanya mencari makanan cacing di sawah pada pagi hari? Dan ke mana kodok-kodok yang pada petang hari sering terdengar suaranya yang saling bersahutan? Jadi, Saudara-saudara, dampak negatif langsungnya adalah eko sistem telah rusak dan siklus alam menjadi berantakan seperti contohnya sudah saya sebut tadi!!!

Para hadirin sekalian, sayangnya juga, desa yang dulu swasembada beras itu, sekarang harus mendatangkan beras dari luar daerah dan dengan harga yang lebih mahal!! Bagaimana tidak?? Sawah-sawah sudah disulap menjadi gedung! Oleh karena itu, sebagai orang yang sudah Anda pilih, saya mengajak agar kita semua mulai sekarang memikirkan bagaimana caranya kita bisa membangun desa untuk maju tetapi juga tetap melestarikan lingkungan. Kita juga harus memikirkan bagaimana caranya supaya persediaan beras tetap lancar di masa datang, misalnya dengan mendirikan lembaga yang mengurus penyediaan beras yang juga mengontrol harganya. Demikianlah pidato dan himbauan saya. Wassalam, dan selamat siang.

Section I — Listening and Responding

Part B

Question 2, Text 1

Introduction (male voice):

Selamat malam pendengar radio “Suara Masyarakat”. Malam ini tamu kita adalah Ibu Wati, seorang guru yang setelah mengajar selama 30 tahun lebih akan segera pensiun.

INTERVIEWER: Ibu Wati, saya dengar Ibu akan pensiun mulai bulan depan. Bagaimana pengalaman Ibu selama mengajar?

BU WATI: Yaaa, pengalaman saya bervariasi.

INTERVIEWER: Ibu Wati, Ibu dikenal sangat berdisiplin dan ketat dalam memegang tata krama. Apakah pendapat ini benar Bu?

BU WATI: Ya, saya rasa pendapat itu ada benarnya. Bagi saya, yang namanya guru memang seharusnya menjaga disiplin dan sopan santun. Misalnya, masa saya akan membiarkan siswa/siswi ke sekolah dengan rambut yang dicat warna-warni atau siswi bibirnya pake lipstick atau lip gloss. Saya juga tidak mengizinkan siswa-siswi berpakaian dengan cara yang kurang sopan, misalnya membiarkan kancing bagian atas terbuka, atau siswi memakai rok yang pendek dan baju yang ketat. Memangnya mau ke disko?! Ke sekolah kok pamer paha dan dada!

INTERVIEWER: Oh itu soal penampilan ya, Bu. Apa lagi hal-hal lain yang harus diperhatikan?

BU WATI: Saya kira, tata krama atau sopan santun di kelas juga perlu. Misalnya begini: murid itu harus sopan kepada guru. Guru itu artinya ‘digugu dan ditiru’ yaitu ditaati dan dicontoh. Jadi, jangan membantah kepada guru. Kalau berbicara dengan guru, jangan menatap guru seperti memelototinya. Itu tak sopan.

INTERVIEWER: Tapi kalau menatap saja kan tidak apa-apa, Bu. Menurut sementara orang, itu tanda percaya diri dan memperhatikan lawan bicara.

BU WATI: Menatap lain dari melotot. Melotot kok dikatakan percaya diri!! Apalagi kalau dimarahi guru; murid itu harus menunduk dan mendengarkan nasihat dengan cermat. Itu namanya murid yang berbudi.

INTERVIEWER: O begitu Bu. Lalu, sikap belajar di kelas bagaimana, Bu.

BU WATI: Nah, itu yang paling penting. Kalau di kelas, murid harus tertib dan rajin mendengarkan dan mencatat. Jangan melamun atau ngobrol. Untuk apa ke sekolah kalau begitu?

INTERVIEWER: Mungkin ini yang membuat murid-murid Bu Wati selalu mencapai nilai yang tinggi, ya.

Section I — Listening and Responding

Part B

Question 2, Text 2

Two former students are talking about their experience with this teacher

TONO: Eh, Tin... Tin kamu dengar in Suara Masyarakat tadi malam nggak? Bu Wati mantan guru kita yang galak itu diwawancara lho! Dia mau pensiun bulan depan.

TINI: Bener nih? Bu Wati yang selalu berkebayu dan nggak pernah memakai rok seperti guru wanita lainnya. Gimana menurutmu Bu Wati ini?

TONO: Wah memang sadis dia! Aku pernah diusir keluar dari kelas gara-gara dianggap tidak menghormatinya.

TINI: Gimana ceritanya?

TONO: Begini, inget nggak, waktu aku baru putus sama pacarku? Kan 'down' banget, dan banyak melamun di kelas serta ogah mencatat. Langsung aja aku dituduh pemalas! Jadi aku membantah dong. Aku bilang aku bisa pinjam catatan teman. Naik pitam tuh Bu Wati! Aku dilempar penghapus, Tin!. Untung jagoan! bisa mengelak.

TINI: Aaah kamu!! Harusnya nyari alasan kek, misalnya pusing, dan lain-lain. Omong-omong, kalau sama Bu Nina, kita dibiarkan aja nggak mencatat. Kata beliau, toh yang rugi kita sendiri, apalagi kalau bahan catatan itu buat ulangan lusanya.

TONO: Iya ya. Bu Nina lain pendekatannya: siswa dibiarkan memikirkan tanggung jawabnya sendiri. Lebih 'cool' Bu Nina. Tapi dengan begitu murid-murid malah seenaknya! Dan kenyataannya, hasil mereka banyak yang kurang baik. Kamu sendiri, Tin, ada pengalaman dengan Bu Wati?

TINI: Wah kalau sama anak perempuan Bu Wati bahkan lebih galak!. Aku pernah kena cubit di lenganku gara-gara aku membiarkan kancing bajuku yang atas tidak dikancing. Aduh sakitnya!!! Kalau dipikir-pikir, maksud Bu Wati baik juga sebenarnya. Dia mau kita jadi orang baik dan sukses dalam belajar.

TONO: Mungkin juga. Cuma caranya itu!